

enraizada

REVISTA DE DIVULGACIÓN E INVESTIGACIÓN



INSTITUTO
DE LA
CULTURA
TRADICIONAL
SEGOVIANA
MANUEL
GONZÁLEZ
HERRERO

Número 035 - Año 3 - Febrero 2019. *A la vista*





El Niño de la Bola de Cuéllar, con el nuevo vestido confeccionado por Azucena Fraile.
Foto: E. Maganto.

Edita

Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana
"Manuel González Herrero".
DIPUTACIÓN DE SEGOVIA

Coordinadora, Responsable de Contenidos
y Maquetación
Esther Maganto Hurtado.
Doctora en CC. de la Información
e Investigadora de la Cultura Tradicional.

Diseño
Paulino Lázaro

Textos y Fotografías
© de los Autores

I.S.S.N.
2445-3080.

© Reservados todos los derechos.
Prohibida la reproducción total o parcial de
la revista, sin autorización expresa de los
autores.

sumario

editorial

3

divulgación

4

La Urdimbre

- | | |
|--|----|
| Congreso PCI, por F. Álvarez y V. Sanz | 5 |
| Becas de Investigación Antropológica 2019 | 7 |
| Creatividad y etnografía en el románico sepulvedano. Beca de I. Rodrigo | 9 |
| El Museo Sonoro, Finalista en I Premios de Gestión Cultural de Castilla y León | 10 |

Las Tramas

- | | |
|--|----|
| Cofradía de El Niño de la Bola, 340 años | 11 |
| Reuniones de Águedas | 14 |
| El legado musical, por J. González | 15 |

En Agenda

- | | |
|--|----|
| 3 de febrero, San Blas | 17 |
| Revista y Anuario enraiza2, presentaciones | 18 |

investigación

19

- Firma invitada: Pedro Luis Peñas.
Profesor del IES Andrés Laguna.
"Marcelina Manrique Cardiel, una nodriza
de Turégano para la corte de S. M. el Rey
Alfonso XII".

20

editorial

Proyectos a la vista

Todo año llega cargado de nuevos propósitos, pero también, del desarrollo de proyectos gestados anteriormente con criterio, rigor, confianza, implicación y mucha energía, dejando a la vista los resultados y las propuestas. En este sentido, y en la sección La Urdimbre, el Nº 35 de la **Revista Digital enraiza2** da a conocer a la sociedad segoviana la fase final de diversas iniciativas del IGH con el fin de alcanzar a diferentes públicos: a un mes de la celebración del I Congreso Nacional "Tradiciones e Identidad", el Comité Científico del mismo desgrana datos sobre ponentes, muestras de música, baile y danzas y exposición paralela que tendrán lugar en el Teatro Juan Bravo del 15 al 17 de marzo. Al mismo tiempo, se informa de la séptima convocatoria de las Becas de Investigación Antropológica del IGH 2019, recurriendo al antropólogo Jose Luis Alonso Ponga para hacer su valoración como tutor de distintos trabajos, y presentándose a su vez el contenido de una de las últimas becas publicadas, dedicada a los mensajes inmersos en el románico del entorno de Sepúlveda, obra de Isabel Rodrigo. Como contenido complementario se hace balance del proyecto Museo Sonoro, gestionado desde el Centro de Interpretación del Folklore de San Pedro de Gállos y visible en la web del IGH, y que ha implicado desde abril del 2016 a numeroso alumnado de la provincia en la fórmula Radio-Escuela-Tradición, consiguiendo ser Finalista en los I Premios de Gestión Cultural de Castilla y León.

Mediado el número, la sección Las Tramas trae hasta estas páginas la crónica sobre las celebraciones y la exposición organizada por la Cofradía del Niño de la Bola de Cuéllar, al cumplirse los 340 años de su fundación -y que ha logrado una gran repercusión social-; como segundo tema, un recorrido por las actividades que complementan algunas fiestas de águedas en la capital y provincia de Segovia, y en tercer lugar, un artículo del docente y tamboritero Javier González Sacristán sobre el legado musical conservado en el pueblo de Marazoleja, en plena campiña segoviana.

A la vista de los lectores, la sección de Agenda trae hasta las páginas de enraiza2 la festividad de San Blas -celebrada cada 3 de febrero- y varias citas previstas para la presentación de la Revista Digital enraiza2 y sus respectivos Anuarios, en diferentes espacios y puntos de la pro-

vincia, con el fin de abrir foros en torno a la reflexión colectiva sobre el binomio Periodismo-Cultura Tradicional y sus aportaciones y repercusiones.

Como cierre de número, el artículo de investigación que firma el profesor del IES Andrés Laguna Pedro Luis Peñas, que aporta luz y trae al presente datos en torno a una de las nodrizas segovianas que sirvió en el Palacio Real durante el reinado de Alfonso XII: su nombre, Marcelina Manrique Cardiel, de Turégano -la misma localidad en la que nació Cecilia Pastor, nodriza durante el reinado de Isabel II y a la que se dedicó el artículo de investigación del mes de septiembre del 2018. Nº 30 de la Revista Digital enraiza2-.



De izda a dcha: el Mayordomo del 2018, Ramón Olmos, la artesana Azucena Fraile, y su marido, el Mayordomo del 2019, Jesús Escribano. Cofradía del Niño de la Bola (Cuéllar).
Exposición: 340 años de la Cofradía del Niño de la Bola.
Foto: E. Maganto.

divulgación

La Urdimbre

I Congreso de Patrimonio Cultural Inmaterial "Manuel González Herrero": Tradiciones e Identidad

Músicas, bailes, danzas, memoria escrita y tradición oral

Por: Fuencisla Álvarez y Víctor Sanz

Comité Científico Congreso Tradiciones e Identidad

El 15, 16 y 17 de marzo el Teatro Juan Bravo de Segovia acogerá el I Congreso de Patrimonio Cultural Inmaterial "Manuel González Herrero" **TRADICIONES E IDENTIDAD** que en esta convocatoria abordará las músicas, bailes, danzas, memoria escrita y tradición oral. El evento, impulsado por el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana y becado por el MEC-IPCE, estará coordinado por los musicólogos Fuencisla Álvarez y Víctor Sanz y será el contexto donde no solo se presente el patrimonio segoviano a través de la exposición, la muestra de músicas, bailes y danzas, o la presentación de nuevos trabajos, sino que tendrán cabida numerosas investigaciones nacionales y provinciales, tanto de ponentes como de comunicantes.

La justificación teórica responde a los cinco ámbitos generales en los que se manifiesta este Patrimonio según la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO, adoptada en 2003 (las tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vector del patrimonio cultural inmaterial; las artes del espectáculo; los usos sociales, rituales y actos festivos; los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo; y las técnicas artesanales tradicionales), teniendo en cuenta la permeabilidad de las diferentes manifestaciones tradicionales en cada uno de estos ámbitos y dentro de las cuales abordaremos las músicas, bailes y danzas tradicionales.

La estructura del congreso recogerá no solo las ponencias de prestigiosos investigadores desde un punto de vista interdisciplinar, sino que contará también con una exposición abierta durante todo el horario, en torno a distintos elementos de la música, el baile, la memoria escrita y la danza tradicional fundamentalmente de la provincia de Segovia. Contaremos también con una muestra de patrimonio a través de danzantes y repertorio vocal e instrumental que completarán cada jornada en su parte final; y cómo no, la presentación de comunicaciones que se podrán abordar desde un marco teórico o práctico dado los excelentes recursos espaciales que ofrece la sala de exposiciones del Teatro Juan Bravo.



Comité Científico del Congreso.
Los musicólogos Fuencisla Álvarez y Víctor Sanz.

En relación al elenco de ponentes invitados, cabe destacar su carácter interdisciplinar y sus diferentes vinculaciones profesionales: desde la antropología contaremos con las aportaciones de Honorio M. Velasco Maíllo (Catedrático Emérito de la Universidad Nacional de Educación a Distancia y miembro del Consejo Asesor del ICTS) y Aniceto J. Delgado Méndez (Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico); la etnografía y folklore de la mano de Carlos A. Porro (Fundación Joaquín Díaz); la folklórica aportada por el filólogo Juan José Prat Ferrer (IE University); los medios de comunicación, la música y la tradición, serán abordados por Gonzalo Pérez Trascasa (Radio Nacional de España); la documentación de la música tradicional la aportará Emilio Ros Fábregas del Centro Superior de Investigaciones Científicas-Instituto Mila i Fontanals; y como especificidad las





Arriba: Tejoletas en la procesión del Niño de la Bola, 2017. Cuéllar (Segovia). Foto: FAC.

Abajo: Zorra de Carrascal de la Cuesta (Segovia). San Roque, 2007. Foto: FAC.

danzas rituales y sus contextos tendrán cabida de la mano de Mario Correia (Centro Sons da Terra. Miranda de Douro - Portugal), Carlos del Peso (desde la Coordinadora de danzantes de Palencia), y Juan Andrés Serrano (coordinador de las Jornadas de Investigación de Danzas Rituales que se celebran en Fregenal de la Sierra desde 1986). Y desde Segovia completarán las ponencias desde la música, el baile y la danza tradicional y sus diferentes contenidos, Pablo Zamarrón, folclorista, musicólogo y Académico de San Quirce; la periodista Esther Maganto; y los musicólogos Fuenclisla Álvarez y Víctor Sanz, siendo estos últimos además miembros del Comité organizador del Congreso.

Las conferencias se completarán con comunicaciones de carácter tanto provincial como nacional, que abordarán diferentes contenidos relacionados con las identidades y tradiciones y cuyo plazo de inscripción finalizará el próximo 10 de febrero. Para ello, los interesados podrán dirigirse a la siguiente dirección web: <http://www.institutogonzalezherrero.es/inscripcion>. Las comunicaciones tendrán las siguientes líneas temáticas planteadas en el Congreso: 1. Documentación, salvaguarda y difusión del PCI. 2. Tradición: permanencia y/o cambio. 3. Modelos organizativos para la danza y procesos de transmisión. 4. La indumentaria en el baile y la danza tradicionales. 5. Música, bailes y danzas tradicionales: sus protagonistas. 6. Medios de comunicación y PCI. 7. Procesos de folklorización en torno al PCI.

La muestra de patrimonio que completará cada jornada, y donde estarán representadas un buen número de localidades segovianas, responde a la necesidad de poner en valor a los verdaderos protagonistas de la música, el baile y la danza tradicional, esos individuos o colectivos que han recibido ese patrimonio generacionalmente y lo mantienen vivo: herederos de dulzaineros, maestros del pasado; danzas rituales de diferentes localidades; y música vocal tanto sacra como profana, individual o grupal: danzantes como los de Tabanera del Monte, Arcones o La Matilla; bailes como el de Corrobla con repertorio íntegro y tradicional segoviano; intérpretes vocales como María Eugenia Santos de Pinarnegrillo o una agrupación de canto popular de Caballar; gaiteros y tamboriteros como Óscar y Roberto Herrero, "Los Mellizos" de Lastras de Cuéllar, "Villniar" con el repertorio de Crescencio Martín, o los hermanos Barreno, de Zarzuela del Monte.

Pero los municipios segovianos no sólo estarán presentes a través de las muestras que tendrán lugar cada tarde, sino que la exposición acogerá una buena representación provincial a través de fotos, documentales, piezas testigo, oleos y fuentes históricas quedando el mapa provincial debidamente representado.

Los oyentes que quieran acudir al Congreso también podrán hacerlo previa inscripción online hasta el 25 de febrero, o mediante entrada libre hasta completar aforo tanto a las conferencias y a la exposición, como a la muestra de música, baile y danzas tradicionales que tendrán lugar cada tarde abriendo la participación en esta categoría no solo a la comunidad científica, sino a toda la sociedad segoviana.

Además de contar con la difusión a través de distintos medios de comunicación provinciales, regionales y nacionales, el Congreso cuenta con una web, <http://www.institutogonzalezherrero.es/congreso-pci>, donde podrán encontrar toda la información actualizada sobre ponentes, comunicaciones, exposición, muestra de música, baile y danza, así como también todos los formularios para inscribirse en las distintas modalidades de participación.

Becas de Investigación Antropológica IGH 2019

Séptima convocatoria, con tres becas de 8.000 euros cada una

Por: E. Maganto

Tres antropólogos de reconocido prestigio nacional y vinculados a distintas instituciones educativas universitarias, dan continuidad a las Becas de Investigación del IGH en el papel de tutores de las propuestas seleccionadas. Desde el 2013 -año en el que se concedieron las tres primeras becas de investigación y la primera sobre fotografía documental-, Honorio M. Velasco (Catedrático emérito de la UNED), Luis Díaz Viana (Instituto de Estudios Europeos, IEES), y Alonso Ponga (UVA), dirigen las líneas y fases de desarrollo de cada uno de los trabajos, distinguiéndose los de autoría individual y los de doble firma o autoría grupal. En esta séptima convocatoria, su compromiso profesional con la investigación -unos de los buques insignias del IGH desde su creación en el 2012-, sigue adelante, y deberán seleccionar tres nuevas becas de investigación antropológica, dotadas de 8.000 euros cada una.

En el año 2013 la primera convocatoria de las Becas de Investigación del IGH recibió cincuenta propuestas, una cifra sorpresiva que sin embargo se ha mantenido a lo largo de las siguientes ediciones y que se espera superar en la séptima, correspondiente al 2019. En estos seis años de recorrido de esta iniciativa, se han concedido un total de 20 becas -contabilizándose las de Fotografía Documental-, de las cuales ya se han presentado en formato de publicación escrita una docena, teniendo una estupenda aceptación entre los lectores -al estar disponibles en distintas librerías segovianas-, y valorándose tanto el rigor científico de los contenidos como la novedad y nuevas aportaciones a temas que apenas estaban presentes en la bibliografía segoviana. Esta nueva y continuada producción y edición bibliográfica por parte del IGH ha venido a ocupar un espacio destacado en nuestra comunidad autónoma, hecho reconocido públicamente por el antropólogo y uno de los tres tutores, J. L. Alonso Ponga, en sus distintas visitas a Segovia. Respondiendo a la pregunta de qué ha supuesto la tutorización de diversas becas, Ponga explica:

"Primero permítame que agradezca a la Excm. Diputación Provincial de Segovia que haya pensado en mí, junto con otros varios miembros, para formar parte del Instituto Manuel González Herrero. El Instituto M.G.H. nació con la voluntad de promover la cultura tradicional de la provincia de Segovia desde una perspectiva global y completa. Es la cristalización de viejas aspiraciones que hemos tenido antropólogos y folkloristas de dignificar la cultura popular, como una cultura compleja cuyo conocimiento implica comprender no solo los rasgos más relevantes de la misma, sino, y sobre todo, el contexto en el que han naci-



do y se han desarrollado dichos rasgos, hasta convertirse en elementos culturales representativos de un pueblo, en este caso el segoviano. Haber podido ser tutor de varios estudios y aplicar estos planteamientos, ha sido para mí muy satisfactorio".

Al mismo tiempo, Ponga hace balance de los trabajos ya publicados, donde destaca su proyecto previo y el equilibrio entre los datos obtenidos en el trabajo de campo y su análisis y conclusiones:

"Desde mi punto de vista nos encontramos ante un tesoro de investigación sobre la cultura tradicional segoviana. Las perspectivas holistas que de una u otra manera han presidido estos trabajos las hacen merecedoras de este calificativo porque primero para conseguir la beca han presentado un proyecto donde muestran su conocimiento del tema, como punto de partida, después el estudio está planteado en un digno equilibrio entre el trabajo de campo, con la recogida de material de primera mano, el uso adecuado de la bibliografía, y finalmente el análisis y las conclusiones con las que terminan todos los trabajos. La publicación es un fruto yo creo que excelente que viene a contarnos un estado de la cuestión, pero también un modelo de análisis que puede servir para que otros investigadores continúen trabajando en estos temas de investigación".

canciones de aurora, albas y Danzas al despertar en el Folklore de la provincia de SEGOVIA

UNA PERSPECTIVA SOCIOCULTURAL

M^a Ángeles Rubio Gil

IGH
Becas de Investigación

Etnografía de la imagen en SEGOVIA

La colección del padre
Benito de Frutos

Carlos Porro

IGH
Becas de Investigación

LOS Danzantes de Enagüillas en la provincia de SEGOVIA

MAPA GEOGRÁFICO-FESTIVO
A COMIENZOS DEL SIGLO XXI

Esther Maganto Hurtado

IGH
Becas de Investigación

crimen y castigo en SEGOVIA

A FINES DE LA EDAD MEDIA Y
PRINCIPIOS DE LA EDAD MODERNA

Cristina Redondo Jarillo

IGH
Becas de Investigación

El uso del Adobe en la Arquitectura Tradicional SEGOVIANA

PASADO, PRESENTE Y FUTURO

David Muñoz de la Cella

IGH
Becas de Investigación

El Estudio de la costumbre desde una vertiente Jurídico- Antropológica

ANÁLISIS DE LA TRADICIONALIDAD
Y PERSISTENCIA DE DETERMINADAS
TRADICIONES SEGOVIANAS

Reino Martín Gáliz

IGH
Becas de Investigación

La cultura Tradicional en el Guadarrama SEGOVIANO

UN ENFOQUE INTERDISCIPLINAR

Alfonso Bermúdez Melón
Antonia Giralt Barrio
Luis Carlos Martínez Fernández
Alfonso Martínez Wengert

IGH
Becas de Investigación

Las Piedras y los Paisajes en la cultura tradicional de la provincia de SEGOVIA

PRIMERA APROXIMACIÓN A LA
ETNOGEOLOGÍA SEGOVIANA

Nuria Sacristán Arango
Francisco Vicente Rodado

IGH
Becas de Investigación

Resultados de las Becas, en formato de libro

Desde su comienzo, en abril del 2016, la **Revista Digital enraiza2**, ha dado visibilidad a los contenidos de cada una de las Becas de Investigación Antropológica que se han convertido en formato de libro, siendo hasta el momento nueve las reseñas que pueden contabilizarse en sus páginas, a la espera de la publicación de diversos trabajos ya concluidos y aquellos que están en fase bien de maquetación, bien de impresión.

De cara al lector, y con el fin de lograr un producto identificativo que aumentaría con cada convocatoria, el IGH consideró desde el 2013 y como elemento fundamental, adjudicar un diseño a esta creciente serie, de ahí las portadas blancas con diferentes colores para los títulos y subtítulos (obra del diseñador gráfico Paulino Lázaro). No obstante, en el resultado final de los distintos libros, se pueden distinguir diferentes formatos (tamaños y numeración de páginas), ilustrados con fotografías en blanco y negro o en color, en función de la temática abordada por el investigador/res (autores individuales, dos autores y autoría grupal).

De esta forma, hasta la sociedad segoviana han llegado a través de las librerías y de las presentaciones públicas hechas por los autores, los siguientes títulos:

- *Canciones de aurora, albas y danzas al despertar en el folklore de la provincia de Segovia: una perspectiva socio-cultural* (M^a Ángeles Rubio Gil).
- *Etnografía de la imagen en Segovia. La colección del Padre Benito de Frutos* (Carlos A. Porro).
- *Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI* (Esther Maganto).
- *Crimen y Castigo en Segovia a fines de la Edad Media y principios de la Edad Moderna (1475-1516)* (Cristina Redondo Jarillo).
- *El uso del adobe en la arquitectura tradicional segoviana. Pasado, presente y futuro* (David Muñoz).
- *La cultura tradicional en el Guadarrama segoviano. Los trabajos y los días: un enfoque interdisciplinar* (A. Moreno, L. C. Martínez, A. Bermúdez y A. Giralt).
- *El estudio de la costumbre desde una vertiente jurídico-antropológica: análisis de la tradicionalidad y pervivencia de determinadas tradiciones segovianas* (Irene Merino).
- *Creatividad y etnografía en la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda. Trabajo y vida bajomedieval de la iconografía de los capiteles de los pórticos de sus iglesias románicas* (Isabel Rodrigo).
- *Las piedras y los paisajes en la Cultura Tradicional de la provincia de Segovia. Primera aproximación a la etnogeología segoviana* (N. Sacristán y F. Vicente).

Creatividad y etnografía, a través del románico

Beca de Investigación Antropológica IGH 2016, en el libro de I. Rodrigo

Por: E. Maganto

Isabel Rodrigo, Doctora en Comunicación y Publicidad por la Universidad de Valladolid (Campus de Segovia) fue una de las becadas por el IGH en la convocatoria del 2016. Su propuesta de trabajo, el análisis de la función comunicativa de los capiteles románicos diseminados por las iglesias de la Tierra de Sepúlveda, ha llegado al público a través de un significativo título, en el que aúna sus conocimientos sobre arte y comunicación -tema de su tesis doctoral-, y el trabajo de campo hecho por las poblaciones que conforman el entorno de esta villa medieval: *Creatividad y etnografía en la comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda. Trabajo y vida bajomedieval de la iconografía de los capiteles de los pórticos de sus iglesias románicas*, ahonda en ejemplos localizados en Perorrubio, Duratón, San Pedro de Gáillos y en la misma Sepúlveda.

Siendo una de las Becas de Investigación tutorizadas por Jose Luis Alonso Ponga, este antropólogo leonés explica en el prólogo del libro que en el periodo artístico del Románico "no siempre el texto iconográfico e iconológico era asequible a la mentalidad campesina. Es más, quizás tampoco nosotros seamos capaces de desentrañar la complejidad polisémica de frescos y capiteles". Añade a su vez que "un capitel historiado ha sido y es un vehículo de transmisión de ideas. En el momento de su talla se refleja la mentalidad de los tallistas y sus mecenas, y para los turistas y visitantes actuales muestra un discurso acorde con la perspectiva y la visión que tenemos hoy de aquella época".

Por lo tanto, descubrir el hilo conductor entre los mensajes interpretados en el pasado y los significados que pueden adquirir en el presente, ha constituido el principal objeto de Isabel Rodrigo, para conseguir evaluar la función de los capiteles románicos "como vehículos de saberes, transmisión de creencias, valores, modos de comportamiento, normas sociales, modas y modos de posicionamiento ante la realidad, la cultura y sus gentes", a través de una investigación basada en un enfoque multidisciplinar -el arte y su relación con la comunicación, al tiempo que el análisis experimental sobre los capiteles del románico sepulvedano-. Para ello, Rodrigo, empapándose primero de la diseminación geográfica del estilo románico en la provincia de Segovia, se ha desplazado por diversas localidades pertenecientes a la Tierra de Sepúlveda, seleccionando las siguientes iglesias: San Pedro de Alcántara (Perorrubio), San Pedro (San Pedro de Gáillos), Nuestra Señora de la Asunción (Duratón), y la Virgen de la Peña



y El Salvador (Sepúlveda). El análisis del contenido de los capiteles -en el que ha distinguido las fases preiconográfica, iconográfica e iconológica-, le ha permitido la elaboración de fichas informativas en las que agrupar numérica y tipológicamente la presencia de motivos, escenas, oficios, personajes, animales, animales mitológicos y objetos. A modo de ejemplo, entre las escenas, se han contabilizado "de la nobleza, del pueblo, bíblicas, bélicas, mitológicas, de animales y religiosas".

A lo largo de los cuatro capítulos en los que se divide el libro, la investigadora ha logrado verificar distintas hipótesis, constatándose -como se refleja en el capítulo 3-, que tales capiteles "son un fiel reflejo de la sociedad en la que se produjo y es una clara representación de la cultura en el sentido más amplio de la palabra". Finalmente, Rodrigo recoge a lo largo de la obra otros resultados importantes, expuestos en afirmaciones como esta: "este valioso contenido cultural que atesoran los capiteles de las iglesias románicas sobre la mente de los espectadores y sobre su conducta (dimensión individual), favorece el conocimiento y permite las relaciones interpersonales (dimensión colectiva), funciona como homologador cultural, define y determina consecuentemente los estilos de vida de los personajes representados (dimensión social), y, por último, cabe destacar que, desde una dimensión descriptiva, la obra arquitectónica determina y refleja la cultura de una sociedad en una etapa histórica determinada", adjuntando para su comprensión un cuadro clarificador.



El Museo Sonoro, proyecto innovador en gestión

Finalista en los I Premios de Gestión Cultural de Castilla y León

Por: E. Maganto



Composición fotográfica sobre la presencia del Museo Sonoro en el CEO de Prádena, tercera fase del proyecto.
Fuente: Facebook Centro de I. del F. de San Pedro de Gaíllos.

El Museo Sonoro (2016-2018) es uno de los Proyectos de Formación contemplados por el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero". A lo largo de tres cursos ha logrado ofrecer a través de la web del IGH un total de once programas de radio implicando al alumnado de diversas escuelas rurales en la experiencia comunicativa, y vertiendo a través de los micrófonos contenidos sobre la Tradición, con el fin de conocer más a fondo la historia, la etnografía y la vida de sus pueblos. Este logro, gestado y gestionado desde el Centro de Interpretación de Folklore de San Pedro de Gaíllos, acaba de conseguir ser Finalista en los I Premios de Gestión Cultural de Castilla y León, categoría "Proyecto más innovador", destacándose desde la comisión de los mismos "su capacidad de poner voz a las distintas generaciones a través de una innovadora propuesta de gestión cultural que aúna modernidad y tradición".

Cerca de tres años atrás, en mayo del 2016, la **Revisita Digital enraiza2** ya dio a conocer al público en su Nº 2, el proyecto educativo "El Museo Sonoro. Taller Tradición, Radio y Escuela", que daba sus primeros pasos entre el alumnado de primaria y secundaria del C.R.A. "Reyes Católicos" -Turégano, Veganzones y San Pedro de Gaíllos-, consiguiendo grabar cinco programas radiofónicos. Por entonces, Arantza Rodrigo, principal gestora e impulsora del mismo como Directora del Centro de Interpretación del Folklore de San Pedro de Gaíllos/Museo del Palo-

teo, ya avanzaba que "con él nos introducimos en el ámbito educativo y esperamos que nos de muchas satisfacciones".

Dicho y hecho. En febrero del 2019, y tras el montaje y la grabación del décimo y undécimo programas en el otoño del 2018, dedicado a la Sierra y teniendo como protagonistas a los alumnos del C.E.O. "La Sierra" de Prádena -Prádena, Matabuena y Siguero-, llega el primero de los reconocimientos a un proyecto educativo que exige trasladar hasta los más pequeños conceptos como Folklore y Etnografía, reconocidos gracias a las conversaciones sobre paisaje urbano y rural, danzas y bailes, oficios, juegos o la elaboración de alimentos, entre otras temáticas. De por medio, el año 2017 y la experiencia con los alumnos del C.R.A. "Entre dos ríos" -Fuenterrabollo, Sebúlcor, Cabezuela y Sacramenia-, que dio como resultado otros cuatro programas de radio.

Todo este trabajo hecho en equipo, repleto de numerosas jornadas de documentación, búsqueda de informantes, preparación de guiones radiofónicos, grabación de material en las aulas y edición final de los respectivos programas subidos a la web del IGH -www.instituto-gonzalezherrero/museo-sonoro, ha concurrido a los I Premios de Gestión Cultural de Castilla y León, convocado por la asociación de profesionales castellanoleonesa de este sector. De las veintinueve candidaturas presentadas a esta primera edición, diez han sido las que han optado a la categoría de "Proyecto más innovador" -4 de Valladolid, 1 de Palencia, 1 de León, 1 de Salamanca, 1 de Burgos y 2 de Segovia-, y El Museo Sonoro ha alcanzado la posición de Finalista, "nada más, y nada menos" en palabras de Arantza Rodrigo.

"Conseguir visibilidad regional para el proyecto, el reconocimiento del mismo por parte de profesionales de la Cultura, y las valoraciones positivas de los propios participantes de cada programa -alumnos de primaria y secundaria- nos hace estar muy contentos con los resultados de esta primera edición", apunta Rodrigo, "que además constituye una iniciativa pionera para nuestra comunidad". Sin lugar a dudas, el logro colectivo del equipo conformado por Arantza Rodrigo, Peña Casla y Álvaro Gómez -técnico de Mediasonic-, ha supuesto también una reflexión de cara al futuro del Museo Sonoro, puesto que, según afirma Rodrigo, "el planteamiento inicial ha cambiado, ya que el trabajo en las aulas tiene mucho potencial y se nos ha quedado corto. Por ello, ya pensamos en abrirlo al ámbito extraescolar. Todo se verá en los próximos meses".

Las Tramas

El Niño de la Bola de Cuéllar: 340 años de vida de la Cofradía y danzas en su honor

Por: E. Maganto

El pasado 7 de enero, jornada festiva tras la celebración del Día de Reyes, se dio por concluida la exposición dedicada a dar a conocer a los cuellaranos y segovianos los 340 años de la fundación de la Cofradía del Niño Jesús de la Bola de Cuéllar (1679-2019), un proyecto gestado un año antes por los respectivos mayordomos del 2018 y del 2019, y que volvió a arrojar la presencia de los fieles danzantes en las procesiones del 1 y del 6 de enero. De esta forma, una selección de las actas de los libros de cofradías y de las enaguas y los vestidos conservados por la camarera de la imagen, junto con el "tesorillo" del Niño -joyas y exvotos-, varios estandartes procesionales, réplicas de trajes de danzantes, fotografías e instrumentos musicales propios de la danza, además de una maqueta representativa de una de las procesiones y un vídeo sobre las danzas rituales conservadas actualmente en su honor, trajeron al presente la devoción religiosa que los vecinos de Cuéllar y de los pueblos de su entorno siguen procesando al Niño Jesús de la Bola.

Transcurridos casi tres siglos y medio de su fundación, esta cofradía alcanza el centenar de cofrades, entre los que se nombra anualmente un mayordomo, responsable de la organización de los actos religiosos y las consiguientes procesiones. Por ello, mostrar los entresijos y evolución de la Cofradía del Niño Jesús de la Bola de Cuéllar (1679-2019) a través de una exposición, fue el objetivo marcado por los respectivos mayordomos del 2018 -Ramón Olmos- y del 2019 -Jesús Escribano-. De esta forma, y durante un año de trabajo, en el que también ha estado presente el cofrade e historiador local, Juan Carlos Llorente, se reunieron objetos, datos escritos y gráficos, que han permitido conocer al público los elementos conformadores de estas organizaciones religiosas, consideradas una importante forma de expresión de la devoción en la España Moderna y Contemporánea: contenidos de los libros de cofradías, vestidos y joyas, cargos y responsabilidades organizativas... se desgranaron así, en las visitas organizadas a la exposición, abierta en la Sala Alfonso de la Torre durante todo el mes de diciembre del 2018 y hasta el 7 de enero de este año.

Entre los detalles no visibles pero sí sabidos por su condición de cofrade, Llorente explicó a los visitantes que los trajes de danzantes fotografiados por el Padre Benito de



Réplicas y fotografía de los danzantes del Niño de la Bola.
Abajo: Azucena Fraile, artesana del nuevo traje del Niño.
Detalle de la talla con el nuevo traje. Fotos: E. Maganto.



Cuéllar en 1924 se corresponden "con los trajes de danzantes de la Cofradía de Las Candelas de Cuéllar -en tonos morados y rosados- y que se prestaron a los danzantes del Niño de la Bola, puesto que los suyos -de seda adamascada y en colores crema y rojizos- se quemaron en la casa del mayordomo, cargo responsable de guardar tales trajes comunales en su casa".

Por su parte, Azucena Fraile, artesana textil y esposa del mayordomo del 2019 -Jesús Escribano-, insistió en constatar la continuada devoción de los cuellaranos por esta imagen barroca "presente aún en sus casas a través de cuadros o de tallas regaladas en la infancia"; a su vez, destacó "la riqueza y variedad de los estandartes procesionales fechados desde finales del siglo XVIII, restaurados o visibles en la réplica realizada en seda brocada llegada desde Valencia con borlones de madera hechos por un tornero", o "la sorpresa de la camarera de la talla, quien tras más de medio siglo vistiendo al Niño, ha descubierto las nueve enaguas que ocultaban un cuerpo redondeado".

En la celebración del 340 aniversario de la cofradía, y como agasajo excepcional, Azucena Fraile ha confeccionado a lo largo de todo un año, un nuevo vestido: el lucido por el Niño en la procesión del 1 de enero, de una sola pieza en tela de tisú, con menor vuelo respecto a los inventariados -de cuatro piezas-, y con motivos barrocos en el bordado de aplicación -cuerpo- y el bordado sobre la propia tela en el faldón. Entre otros materiales, y siguiendo un diseño de Melchor Gutiérrez, Fraile ha empleado lentejuelas, canutillos y encaje de bolillos, además de hilos de torzal, cordón..., un trabajo que ha sido muy valorado por numerosos cuellaranos y cofrades del Niño.

Por otro lado, y completando los actos en los que está presente la Cofradía, el día 1 y el 6 de enero, y tras las misas respectivas y el cambio de varas de la mayordomía, la imagen, acompañada de cofrades, el mayordomo y estandartes, salió en procesión desde la iglesia de San Miguel. El día 6, festividad de los Reyes, los danzantes volvieron a esperar al Niño, enfilados y de frente a la imagen, para recorrer las calles hasta la iglesia de San Esteban -sede inicial de la talla-, y allí entonar varios villancicos en su honor, y ofrecerle ante el 340 aniversario de la cofradía, la Entradilla, entonada a la dulzaina por los Hnos Ramos -músicos habituales-, junto a los Mellizos de Lastras y otros dulzaineros de los pueblos del entorno. Entre los danzantes, y ocupando un lugar destacado, la dulzainera cuellarana Carmen Riesgo y su padre, vecinos de Cuéllar y componentes del Grupo de Danzas Biello de Valledado, para ejecutar un repertorio de entradas, jotas y otras melodías, consideradas un patrimonio cultural inmaterial a destacar en la provincia de Segovia.

Arriba: Danzantes en la puerta de la iglesia de San Miguel.
Centro: Uno de los estandartes inventariados.
Abajo: Carmen Riesgo y su padre, en primera fila, en la iglesia de San Esteban. Fotos: E. Maganto.



Ismael Peña, en los Martes de enero en San Quirce

Su conferencia, dedicada a los instrumentos musicales de caña

Por: E. Maganto

En el 2019, año en el que la Real Academia de Arte e Historia de San Quirce cumple un siglo, los martes del mes de enero se han dedicado a ofrecer al público segoviano distintas conferencias: para cerrar el ciclo, el folklorista Ismael Peña -Académico Honorario de la institución cultural-, se decantó por "Los instrumentos musicales de caña. Colección Ismael", adentrándose en algunos de los ejemplos de instrumentos de su colección particular contruidos con caña y bambú y llegados desde todos los rincones del mundo. Una vez más, la prolija aportación de datos, amenizada con vídeos ilustrativos sobre el manejo, la ejecución y las melodías intrepreatadas con distintos instrumentos, cautivaron a los asistentes, que llenaron la iglesia de San Quirce, sede física de la citada academia.

Ante la pregunta de cuántos instrumentos musicales reúne la colección particular de Ismael Peña, el folklorista, investigador y cantautor segoviano contesta: "más de mil", "iniciada en 1945 con la compra en Cuéllar y a los Cubero -Muebles Cubero- de un laúd". De esta forma, a lo largo de las siguientes décadas, a las adquisiciones locales fue sumando ejemplos de instrumentos musicales procedentes de numerosos países, logrando reunir a fecha de hoy y entre sus pertenencias, más de ciento cincuenta instrumentos musicales contruidos con caña y bambú.

Esta importante cifra explica las razones de la elección temática de la conferencia ofrecida en San Quirce, puesto que según Ismael "la caña tiene su misterio, y aunque en Europa no fue un material muy considerado, en Asia, por ejemplo, constituyó y constituye un material presente en numerosos ejemplos de instrumentos musicales vinculados a la música tradicional. A lo largo de la historia, y desde los miles de años transcurridos entre el Antiguo Egipto y la actualidad, la caña ha pervivido en numerosas variantes de aerófonos presentes en ritos y celebraciones, tocados en ocasiones solamente por hombres o únicamente por mujeres. Aún recuerdo cómo en mi infancia la llegada a los pueblos segovianos de los tenderos ambulantes que vendían cañas, era una alegría para el chiquillerío, puesto que en muchas ocasiones esa fue la manera de iniciarse al toque de la dulzaina".

Ya en su intervención, Ismael comenzó su recorrido histórico y geográfico recurriendo a la mitología griega, aludiendo al Dios Pan -hijo de Hermes-, dios de pastores y rebaños, representado con forma humana, pero con cuernos y pezuñas, y quien se enamoró de la ninfa Siringa: no correspondido, la persiguió, y ésta fue convertida por



Ismael Peña, antes de iniciar su conferencia en la Academia de San Quirce. 29 de enero del 2019.

Foto: E. Maganto.

otras ninfas en cañas de bambú; cortadas por él, las convirtió en una flauta a base de tubos unidos entre sí conocida como "la flauta de Pan" -tales flautas pánicas están presentes en nuestra memoria a través de oficios como el del afilador, aunque se extendieron por toda Sudamérica e incluso Rumanía, ejemplificadas en el instrumento denominado nai-. Con respecto a la cultura española, Ismael Peña acudió al Quijote, puesto que la flauta de caña, denominada en este caso zampoña o alcacel, aparece citada en la obra de Cervantes, siendo un instrumento ligado al ambiente bucólico-pastoril en la literatura española del Siglo de Oro, y manteniéndose en el norte de España entre la familia de los albugues.

Trasladándose después hasta los continentes africano y asiático, el folklorista dió numerosos detalles y mostró cómo tocar diversos instrumentos: el memet egipcio, diseminado por todo el Mediterráneo y constatado en ceremonias religiosas y danzas rituales; el pungi, presente en Pakistán e India, hecho con cañas y una calabaza y reconocido en los encantadores de serpientes; los ideófonos de la Isla Reunión, tocados por mujeres; el t'rung rum vietnamita, a modo de xilófono, usado en ritos, bodas, fiestas.; la balija, propia de Madagascar, de la familia de las cítaras, también presente en Vietnam y Filipinas; las variantes utilizadas por las minorías étnicas del sur de China, las usadas en Tailandia y Laos, y como cierre a su conferencia, la flauta funeraria localizada en Nueva Papúa.



Reuniones de Águedas

Iniciativas complementarias a la celebración de Santa Águeda

Por: E. Maganto



Arriba: "Cinta de agremanes", hecha a mano con cordón y abalorios. C. P. E. Maganto.

Abajo: Una de las fotografías expuestas en Zamarramala. Centro Cívico Pinilla. Foto: E. Maganto.

La fiesta de Santa Águeda del 2019 adquiere nuevos tintes tanto en Cuéllar y Zamarramala como en el barrio de San José de Segovia capital, puesto que su programación festivo-religiosa se completará con sendas exposiciones -fotográfica, en el barrio incorporado de Zamarramala, y sobre textiles en Cuéllar-, y con la celebración de las Bodas de Plata de la asociación de aguederas en el barrio urbano de San José.

Durante el primer fin de semana de febrero, el sábado día 3 de se clausurará en la Sala Alfonso de la Torre de Cuéllar, la exposición sobre indumentaria tradicional organizada conjuntamente por el Ayuntamiento local y la Cofradía de Santa Águeda, en la que desde el pasado 19 de enero se han mostrado labores de las colecciones particulares de las artesanas textiles Isabel Saz Yuste y Ana María Santos Galán, destacando los trabajos hechos en relación a réplicas de piezas testigo como cintos masculinos o la confección a mano de cintas para colocar en los manteos, insistiendo en los motivos geométricos y vegetales-florales presentes aún en prendas festivas conservadas por distintas familias en diversos puntos de la provincia.

Una semana más tarde, el domingo 10, la Asociación de Aguederas del Barrio de San José Obrero -en Segovia capital-, celebrará los veinticinco años de su conformación, con una invitación muy especial dirigida a las sucesivas Alcaldesas que han ostentado el cargo a lo largo de estas dos décadas y media: éstas participarán en la celebración de la misa y la posterior procesión, luciendo la montera junto a las Alcaldesas del 2019, contando como presencia destacada con M^a Luisa Hurtado Gómez y Pilar Sánchez Delgado, primeras Alcaldesas de este barrio en el año 1994.

El mismo domingo 10 de febrero, y en plena celebración de la fiesta de Santa Águeda en Zamarramala, también se clausurará la exposición fotográfica que se ha prolongado desde el mes de diciembre, firmada por Rosa María de las Heras, y que sirvió como fondo de la presentación de los Nombramientos del 2019, acto que tuvo lugar el pasado diecisiete de enero.



Las asociaciones de aguederas y las distintas cofradías dedicadas a Santa Águeda, festejada el 5 de febrero, completan la agenda de los días de celebración religiosa con actividades paralelas que permiten llamar la atención de otros públicos o destacar logros de un colectivo en particular. De esta forma, en la capital y la provincia de Segovia, estos festejos se prolongan durante dos fines de semana: el anterior y el posterior al día cinco, visibilizando durante este tiempo una fiesta en la que en el año 2019 tienen cabida la mirada fotográfica, un exposición de textiles o la celebración de las Bodas de Plata de una asociación, garantizando así el futuro de una fiesta recuperada y revitalizada durante las últimas tres décadas. Cuéllar, el barrio incorporado de Zamarramala y el barrio de San José Obrero, ofrecen al públicos sus actividades.

Un legado musical

El paso de distintos dulzaineros y tamboriteros por Marazoleja

Por: Javier González Sacristán

Docente y Tamborilero



Foto en Sangarcía. Dulzaina, el Tío Tocino. Redoblante, Honorato "Cagueta" y al bombo, "Mangango" de Abades. 1925.
Foto cedida por J. González Sacristán.

La música y la cultura tradicional que nos han transmitido nuestros antepasados nos han dejado una exuberante herencia de instrumentos musicales, saberes populares, anécdotas y otros muchos conocimientos, enriqueciendo nuestro folklore y acervo cultural. El vocablo "folklore" surge del inglés folk (pueblo) y lore (conocimientos, saber), en otros términos, refiriéndose a las costumbres y labores que caracterizan a la vida de un pueblo, de su artesanía, de sus danzas, de sus cuentos, de su música, etc.

En el siglo XX, los instrumentos que por excelencia predominaban en las fiestas de nuestros pueblos eran la gaita y el tamboril. Destacar que durante esta época los músicos que acudían a amenizar las fiestas de Marazoleja era una pareja de músicos, con la gaita, (así la llamaban en el Siglo XX, posteriormente el instrumento fue evolucionando, y actualmente se la conoce más como dulzaina entre la gente más joven) Paulino Gómez "Tocino" de Abades, Emerenciano de Marazuela, Agapito Marazuela de Valverde del Majano, José Bragado "Tío Gurrupito" de Laguna Rodrigo y Juan José Garcillán entre otros. Y con el tambor, Honorato "Tío Cagueta" de Marazuela, Mariano Llorente "Marianete" o "Jorobilla" de Valverde del Majano, el "Tío Pedro" e Isidro Sanz "Pelilón" de Marazoleja.

Fueron muchos de ellos los que tocaron en alguna ocasión en las festividades de Marazoleja como gaiteros y tamboriteros. A principios del Siglo XX, aproximada-

mente hacia 1915, la mayoría de las veces tocaban en las fiestas el "Tío Tocino" con la gaita y "Jorobilla" con el tambor; luego, años más adelante empezó a ir con el tambor Honorato. Decían en el pueblo que "el Tío Tocino era el mejor tocando la gaita" y "Jorobilla", el mejor tocando el tambor".

Un año en la festividad de San Juan vino a tocar a Marazoleja el "Tío Tocino": su medio para desplazarse a los lugares era el caballo y se puede añadir como anécdota que "cuando llegó al pueblo, el caballo se escapó y dentro de las alforjas "Tocino" tenía la dulzaina; el caballo huyó dirección al "prao" redondo y hacia las viñas, la gente del pueblo fue a buscar al caballo y por la huella que había en la nieve le encontraron al día siguiente de San Juan, siendo el Señor Moisés quien les indicó por donde tenían que ir a buscar al caballo". Como "Tocino" iba a tocar el tambor con Honorato, fue a buscar al pueblo de Marazuela a Emerenciano (hermano de Honorato) que tocaba la gaita, para que se la dejara y así poder tocar el día de San Juan, la "revolá", la procesión y el baile de por la noche. No obstante, al coger Tocino la dulzaina de Emerenciano, se encontró la dulzaina con algunos agujeros tapados con cera, y Tocino los tuvo que limpiar para poder tocar la gaita. Decían que Emerenciano tenía tapados los agujeros de la gaita porque solo sabía tocar con tres agujeros.

En la Pascua de Pentecostés, se celebraba las fiestas de las mozas, "la Rosca", y el que solía tocar la gaita en esas

fiestas era Emerenciano, ya que Tocino tenía que tocar en otros pueblos.

En el año de 1925 aproximadamente, en alguna fiesta llegó a tocar el “Tío Gurrupito” con la gaita y el “Tío Pedro” con el tambor, destacando además que al “Tío Pedro” se le conocía en ocasiones tocando dos cantos acompañando al tamboritero en las fiestas de Santa Catalina de Siena -que se celebra el 30 de abril y el 1 de mayo-.

El “Tío Gurrupito”, llamado José Bragado, era de Laguna Rodrigo, pero vivía en Marazoleja porque su mujer, llamada Cristina Herranz, era de allí. Además de tocar la gaita, trabajaba en la fragua como herrero y en invierno subía a los pinos a por piñas, tenía dos hijas llamadas Catalina y Laurentina, como dulzainero le llamaban “Gurrupito” y como herrero “Quemahierros”.

Ya en la década de 1930 asistían a tocar a las fiestas de San Juan Evangelista -el 27 de diciembre- y de Santa Catalina, el “Tío Tocino” y el “Tío Honorato”. Comentó a continuación anécdotas que se oían en Marazoleja:

Se decía en el pueblo que Agapito Marazuela tenía un ojo de cristal y el otro le iba a perder en la danza popular.

Contaba la gente del pueblo que durante la Guerra Civil, Agapito Marazuela llevó a Tocino y “Marianete” a Francia para actuar con los danzantes de Abades en la Exposición Internacional de las Artes y de las Técnicas de París en 1937.

La Guerra Civil terminó el 1 de abril del año 1939..... y el día 30 de abril y 1 de mayo se celebraba la festividad de Santa Catalina: ese año vinieron a tocar el Tío Tocino y Honorato; al terminar la procesión y llegar a la ermita el Tío Tocino interpretó el Himno Nacional Español y la gente alzó el brazo en alto. Al ver el gesto, Tocino dejó de tocar y dijo: “señores, en los templos no se levanta la mano, porque es más Dios que nadie en el mundo”.

En los años de 1950, la única vez que tocó Agapito Marazuela en Marazoleja, fue en la festividad de San Isidro Labrador, ya que la mayoría de las veces iba Tocino, y le acompañó en esta ocasión con el tambor Isidro Sanz “Pelilón”. Tocarón el día de San Isidro en la procesión, porque se compró el Santo de San Isidro, siendo jefe de hermandad Eladio Esteban.

En estos años, cuando Tocino ya se iba haciendo mayor, Juan José Garcillán e Isidro “Pelilón” fueron los músicos que habitualmente tocaban en las fiestas del pueblo.

Posteriormente, alrededor de 1960, venían a tocar orquestas de 5 o 6 miembros a las dianas, a las procesiones y a los bailes. La primera orquesta que vino a tocar a las fiestas de Santa Catalina, fue la orquesta de “Los Hospi-

cio” (Residencia de niños que se encontraba en Segovia); en los años venideros, los músicos de la Academia de Artillería y una orquesta de Valverde del Majano que se llamaban “Los Librados” que eran zapateros.

Con toda esta información recopilada y adquirida he de pensar o al menos es mi deseo, que se transmitan anécdotas, sabiduría y conocimiento a nuestros hijos y nietos dentro del amplio campo de la cultura popular que hoy en día podemos presumir, con el propósito de que pasen a generaciones venideras sin que se produzca el riesgo de que se quede en el olvido.

Para finalizar el artículo, dejo una frase del folklorista Joaquín Díaz: “Los jóvenes conozcan, no solo la música denominada Pop sino las fórmulas más elementales de su propia cultura” (Joaquín Díaz, 1997).

Las Orquestas de antaño en los pueblos

Por J. González

Cada etapa de la vida de las personas está llena de recuerdos y canciones adaptadas a su crecimiento y maduración, producido por un cambio evolutivo. Los músicos tenían que estar al tanto de los nuevos ritmos de la época, ya que la juventud era lo que demandaba. A principios del siglo pasado, lo que predominaba en los bailes de los pueblos era la gaita y el tamboril y los días de fiesta y los domingos por la tarde se reunía la gente joven en torno al salón del pueblo.

En los años 1950-1960 los gustos cambiaron y se impusieron otras músicas y otros instrumentos. La dulzaina se consideraba arcaica, estridente y pobre, por tanto, muchos músicos que tocaban la dulzaina tuvieron que adaptarse a los nuevos tiempos y cambiaron la dulzaina y tamboril por el saxo, trompeta, acordeón, batería, trombón, etc. El baile de salón de antaño, era “agarrao” y los estilos musicales que se pusieron de moda fueron el vals, polkas, fox-trot, pasodobles, habaneras, jotas, entre otros, y las orquestas empezaron a tener presencia en las fiestas.

Ya hacia los años 80, las orquestas estaban mucho más consolidadas con equipo de sonido y donde predominaba otros tipos de instrumentos como la guitarra y el bajo eléctrico. En la provincia de Segovia destacar alguna de ellas como “Los Peques”, “Los Diamantes”, “Montecarlo”, etc.

Actualmente la música de hoy en día sigue evolucionando entre la sociedad, donde estilos musicales como la música electrónica, el reggaetón, etc, se están dispersando con mucha fuerza en las poblaciones.

En agenda

El 3 de febrero, festividad de San Blas

Celebrado en Tolicirio, Carrascal del Río, Riaza y Migueláñez

Por: E. Maganto

Cada 3 de febrero, los pueblos segovianos de Tolicirio y Carrascal del Río celebran en pleno ciclo festivo de invierno las fiestas patronales en honor al santo protector de las afecciones de garganta, San Blas, dedicándole misa y procesión por sus calles. Sin embargo, en otras localidades, esta fiesta sirve para reunir a distintos colectivos: mientras que en Riaza se mantiene una jornada de cacería por el monte de Hontanares, Migueláñez hace un llamamiento a las asociaciones de capistas de España, logrando reunir en los últimos años a dos centenares de visitantes que participan a su vez de la procesión. Asimismo, una de las capillas de la Catedral de Segovia localizada en el lado sur, también está dedicada a San Blas, talla que preside un retablo barroco del siglo XVII decorado con una pintura superior que describe el don del santo de conceder milagros, y curiosamente rodeado por los retratos de Santa Cecilia -patrona de la música- y el Rey David.

En el año 1997, y como colaboradora de la Revista Páginas de Segovia a través de la sección Oficios y Quehaceres tuve el placer de entrevistar a Miguel Yuste, el único maestro cerero en activo en la provincia de Segovia, y aún me pudo constatar la fabricación de "gargantas de San Blas" para ofrecer como exvoto a este santo y con el objetivo de no padecer afecciones de garganta. Dos décadas después, con Yuste ya jubilado, apenas quedan ejemplos de este tipo de exvotos en la provincia de Segovia: uno de ellos, la "rosca" de cera que porta en su brazo derecho la talla de San Blas conservada en el ermita de Hontanares de Riaza, y que curiosamente pasan por su garganta algunos de los cazadores que festejan esta fiesta a través del Club Cinegético San Blas.

Tal y como reseña el periodista Guillermo Herrero en el libro dedicado a Riaza en la serie "Una mirada al ayer" -editado por el IGH en 2017-, tras oír misa, "había quien se pasaba la "rosca" de cera que cuelga del brazo derecho de esta talla, en la creencia de que San Blas protege de los males de la garganta. Y luego, los cazadores se quedaban en el paraje de Hontanares a comer la típica caldereta de Riaza -elaborada a base de patatas, arroz y bacalao- o carreta de cerdo. Hoy en día, acabado el banquete, no son pocos los que disfrutan jugándose el dinero "a los montones", un juego de cartas".



Procesión de San Blas en Tolicirio, 2014.
Web: www.verpueblos.com

En el otro extremo de la provincia, el pueblo de Tolicirio celebra San Blas cada 3 de febrero, cumpliendo con la honra anual a su patrón. La noche anterior, víspera de la celebración, los vecinos participan en la "luminaria" invernal acompañada de chocolatada para combatir el frío; al día siguiente, fiesta grande, la talla preside la misa y la procesión por las calles de la localidad, concluyendo los actos de la mañana con un refresco compartido de nuevo en común con la vecindad.

Por su parte, la localidad de Carrascal del Río, tiene a Las Candelas -2 de febrero- y San Blas, como patronos, de ahí que las celebraciones se dividan entre ambos: a La Virgen de las Candelas se le dedica la misa del segundo día de febrero, mientras que San Blas, sale en procesión tras la misa en su honor, concluyendo el recorrido con una invitación a los vecinos a degustar pastas y limonadas.

Finalmente, el pueblo de Migueláñez ha logrado aumentar los participantes en la procesión gracias a la invitación hecha por la Cofradía del santo a las asociaciones de capistas de toda España, obteniendo una notoria respuesta, ya que en los últimos años más de doscientas personas han llegado a Migueláñez para honrar a San Blas, acudiendo a la misa, danzando en la procesión posterior y compartiendo mesa en uno de los restaurantes del entorno.

Foros públicos para enraiza2

Presentaciones del mes de febrero: Segovia y La Lastrilla

Por: E. Maganto



Dar a conocer los entresijos de una cabecera como la **Revista Digital enraiza2** y sus respectivos **Anuarios** es una labor inmersa a la propia creación-redacción de cada número mensual. De esta forma, estar presente en diversos espacios públicos presentando las temáticas abordadas, las portadas, las secciones, los especiales o las firmas colaboradoras, repercute en el alcance social de distintos públicos, y se genera con ello, nuevos lectores tanto en el formato impreso como en el universo online. Este mes, dos serán las citas para poder acudir a tales foros en favor de la Tradición y para abrir los ojos ante una mirada divulgativa e investigadora que está a punto de cumplir tres años de vida.

El Museo Etnográfico de Castilla y León (en Zamora), las dos últimas ediciones del Folk Segovia, el II Abril Ilustrado organizado por el Centro de Interpretación del Folklore de San Pedro de Gaíllos y dedicado a la Literatura y Tradición, el programa regional de radio El Picaporte conducido por el periodista Javier Pérez Andrés, o diversas entrevistas concedida a RNE R5 Todo Noticias Segovia en sus conexiones regionales, constituyen espacios públicos en los que se han presentado tanto la Revista Digital enraiza2 (en su versión digital) como el I Anuario (en formato de papel).

En el 2019, con el II Anuario llegado a manos de los lectores en el pasado mes de octubre, y a punto de cumplirse los tres años de presencia digital de esta cabecera en la página web del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero" (IGH, <http://www.institutogonzalezherrero.es/numeros-enraiza2>), a través de treinta y cinco números, se han fijado diferentes fechas para la presentación del mismo, que incluirán coloquios posteriores en torno a la Tradición.

El mes de febrero arrancará el sábado día 16, con la presentación de la Revista y los Anuario en Segovia capital: en concreto, en la Biblioteca Pública de Segovia. Sala Multiusos 2, a las 12 de la mañana, un espacio acogedor y adecuado para la charla cercana entre investigadores y lectores.

La segunda cita de este mes tendrá lugar en la Escuela Ociobaile, con sede en El Sotillo (La Lastrilla. Ctra Soria, Nº 56): el domingo 24 de febrero, a las 19 horas. Esta escuela de baile y danza desarrolla desde el 2012 el proyecto OcioFolklore, organizando actividades culturales participativas en las que se fomenta el acercamiento a los trabajos de los investigadores: conferencias, presentación de publicaciones o jornadas de indumentaria y gastronomía.



Arriba: El II Anuario de **enraiza2**,
dado a conocer en octubre del 2018.

Foto: Ana Vázquez.

Abajo: Portada del II Anuario.

investigación



Marcelina Manrique Cardiel, una nodriza de Turégano para la corte de S. M. el Rey Alfonso XII

Firma invitada: **Pedro Luis Peñas**
Profesor IES Andrés Laguna



El Rey Alfonso XII se quedó viudo el 26 de junio de 1878, cinco meses después de casarse con su prima carnal, María de las Mercedes de Orleans y Borbón (1860-1878), hija del Duque de Montpensier y Luisa Fernanda de Borbón, hermana de su madre, la que fue Reina Isabel II. Poco después, consciente la Casa Real de que la restauración monárquica comenzó en diciembre de 1874, considera que el Rey debe casarse de nuevo pronto para tener descendencia. Permanece viudo durante diecisiete meses, pero antes comenzará un corto noviazgo con la archiduquesa María Cristina de Austria. En agosto de 1879 falleció su hermana la Infanta M^a Pilar Berenguela (cuya nodriza de retén fue Úrsula Leonor García, de Caballar) y pasado el duelo, el 29 de noviembre de 1879 se casará en segundas nupcias, en la Real Basílica de Nuestra Señora de Atocha. Justo un mes antes el Rey había nombrado a Laureano García Camisón y Díaz como su médico de Cámara.

Paralelamente en Turégano (Segovia) se casa en febrero de 1874 Marcelina Manrique Cardiel -que había nacido allí el 2 de junio de 1852- con el tureganense Sebastián Tardón de la Cruz en la parroquia de Santiago el Mayor del pueblo. En diciembre de 1874, tienen a su hija primogénita, Gregoria, y tres años después nace su segunda hija, María. Al comenzar 1878 en el pueblo ya saben que una comitiva irá, con al menos siete tureganenses, a la boda de Alfonso XII con M^a de las Mercedes que se celebra el 23 de enero de 1878, por sugerencia muy probablemente de la Reina madre Isabel II, a que vaya el ama de Cámara de su hija M^a Cristina, Cecilia Pastor Canto, que sólo vivió tres días. La tureganense Cecilia acudió a la boda con su esposo Facundo junto con sus hijos y algunas de sus parejas. Dos años después, con veintisiete años, Marcelina tendrá su tercer hijo, Antonio Tardón Manrique, el 4 de mayo de 1880.

Con fecha de 23 de abril de 1880 el Mayordomo mayor de S.M., Jefe superior de Palacio, dice al Sr. Presidente del Consejo de Ministros que S.M. “se halla dentro del quinto mes de embarazo” y se anuncia oficialmente en la Gaceta de Madrid del domingo 25 de abril de 1880.

Como a principios de agosto de 1880 la Reina M^a Cristina mantiene su embarazo sin complicaciones, se forma una comisión nombrada por S.M. el Rey compuesta por Laureano García Camisón, médico ordinario de la Real Cámara y Antonio Jiménez Flórez, Jefe de negociado de la Intendencia de la Real Casa y Patrimonio para la búsqueda de las amas de lactancia. Los Reyes, la entonces Prin-



Arriba: Foto 1. El Rey Alfonso XII con su segunda esposa, M^a Cristina de Austria. Foto cedida por el autor.
Abajo: Foto 2. Marcelina Manrique Cardiel.
C. P. Juan Francisco Sáez.

cesa de Asturias (La Chata) y las infantas M^a de la Paz y M^a Eulalia se mantuvieron en el palacio del Real Sitio de San Ildefonso entre el 4 de julio de 1880 y el 5 de agosto de 1880.



Foto 3. Recorte de informaciones publicadas en el BOP. 6 de agosto de 1880. Facilitada por el autor.

A partir del 6 de agosto el médico y el funcionario de intendencia iniciarán un viaje, con diez mil reales para los gastos, por Segovia, Burgos y Santander para hacer la selección.

El Jefe general de la Intendencia encarga, con telegrama del día seis, al gobernador civil de Santander, Ricardo Villalba, que haga un anuncio público en el boletín de su provincia teniendo presente la fama acreditada de las amas pasiegas. Justo al día siguiente, en el Boletín Oficial de la Provincia de Santander de 7 de agosto de 1880 se anuncia:

"Debiendo llegar á esta ciudad la Comision nombrada por S.M. el Rey para elegir en la provincia las amas de lactancia para el Régio vástago que dé á luz S.M., se anuncia al público á fin de que las que se crean con las circunstancias que se requieren y se expresan en la nota que sigue, se presenten al reconocimiento por dicha Comision en Santander, fonda del Comercio, del día 16 al 20.

Condiciones principales que deberán tener las amas de lactancia para el Régio vástago que dé a luz S.M.

Debe proceder de una localidad sana, donde no haya enfermedades habituales propias del sitio en que resida. Tendrá la

edad de 21 á 26 años. Será de complexión robusta y de buena conducta moral y estará criando el segundo ó tercer hijo, es decir, que habrá tenido a lo más otro ú otros dos partos. La leche será de 15 a 90 días á lo más. Es condición indispensable la de no haber criado hijos ajenos. Lo es igualmente que esté vacunada en su infancia y también su marido, y que así la una como el otro y en las familias de ambos no padezcan ni hayan padecido erupciones ó enfermedades habituales de la piel. El marido no pasará de 30 años de edad y su ocupación ha de ser exclusivamente la del cultivo de la tierra".

Entre el día 7 y el 11 de agosto, el doctor Laureano reconoció en la provincia de Segovia a veintiocho mujeres y eligió a Marcelina Manrique Cardiel, tureganense y otras dos más. Durante la noche del 10 al 11 fueron a Turégano para compulsar libros parroquiales y adquirir informes. En la elección de las nodrizas de los hijos de Isabel II el marido debía haber firmado un acuerdo de consentimiento durante su posible estancia en Madrid. Los miembros de la comisión debieron pasar la noche en la posada de la Plaza Mayor del pueblo para volver al día siguiente a Segovia. En esa época el cura párroco de Turégano era Gabriel de Frutos Álvarez y tenía como presbítero coadjutor a Andrés Torres López.

Suponemos que en el recorrido por Segovia las condiciones, que debían cumplir las aspirantes a nodriza real, eran las mismas que se habían publicado oficialmente en el boletín de Santander. Marcelina Manrique cumplía todas, excepto la edad, ya que tenía 28 años recién cumplidos y su esposo Sebastián, con 30 años, también, ya que era labrador, al igual que su padre León, de grandes terrenos en el municipio de Turégano. Respecto a la buena conducta moral, lo debían justificar con un informe que les tenía que facilitar el cura párroco o, en el caso de Turégano, su coadjutor Andrés Torres, que fue el presbítero que bautizó al que podía ser el hermano de leche del vástago regio, Antonio Tardón Manrique, según consta en su partida de bautismo.

Por la mañana del día 11 de agosto volvieron a Segovia y a las tres de la tarde tomaron otro coche de caballos hasta Arévalo a fin de alcanzar el tren que les dejó en Burgos el día 12 de madrugada. Unos días antes, en el Boletín Oficial de la Provincia de Burgos del 10 de agosto de 1880 se hizo un anuncio público en el cual las nodrizas aspirantes se debían presentar en la fonda La Rafaela, del 12 al 16. Cuando los componentes de la comisión llegaron a Burgos el Gobernador les entregó un telegrama del Intendente general de la Real Casa, para que informasen a las aspirantes, que fijaba el sueldo anual para el ama primera en 12000 reales y la pensión de su hijo en 6000 y si hubiese ama de repuesto, percibiría 5000 reales al año. Durante la estancia en Burgos seleccionaron a otra nodriza, Nicolasa Revenga (de Tordómar) e inmediatamente se fueron a la cita que tenían en Santander según el anuncio del día 16 al 20 de agosto.

En Santander eligieron cinco amas: Leocadia Fernán-



dez, Encarnación Arenal, María Lastra, Joaquina Martínez y María González. Hacia el miércoles 25 de agosto la comisión dio por terminada la selección definitiva. Según el corresponsal en Santander de *La Correspondencia de España* en el número 8192 del 26 de agosto de 1880 dice:

“Las que pretendían tan ambicioso cargo han sido muchas, pero la comisión ha elegido cuatro de la provincia de Santander y una de la de Burgos, para que en Palacio se elijan dos... Hoy regresará de Santander la comisión acompañando a las nodrizas y la elección se hará inmediatamente”.

Por tanto, deducimos que terminado el viaje los expedientes de las amas elegibles se entregaron con las cinco finalistas, habiendo desechado a la tureganense, al Presidente de la Facultad de la Real Cámara de los cuales se seleccionarían dos. Estos expedientes fueron los siguientes: de las santanderinas Leocadia Fernández, Encarnación Arenal, María Lastra, Joaquina Martínez y de la burgalesa Nicolasa Revenga. El viernes 27 de agosto el presidente de la Facultad comunicó al Jefe superior de Palacio, Marqués de Alcañices, quien a su vez trasladó la designación al Intendente General de la Real Casa y Patrimonio.

Según el diario de *La Correspondencia de España* en el número 8194 del sábado 28 de agosto de 1880 dice:

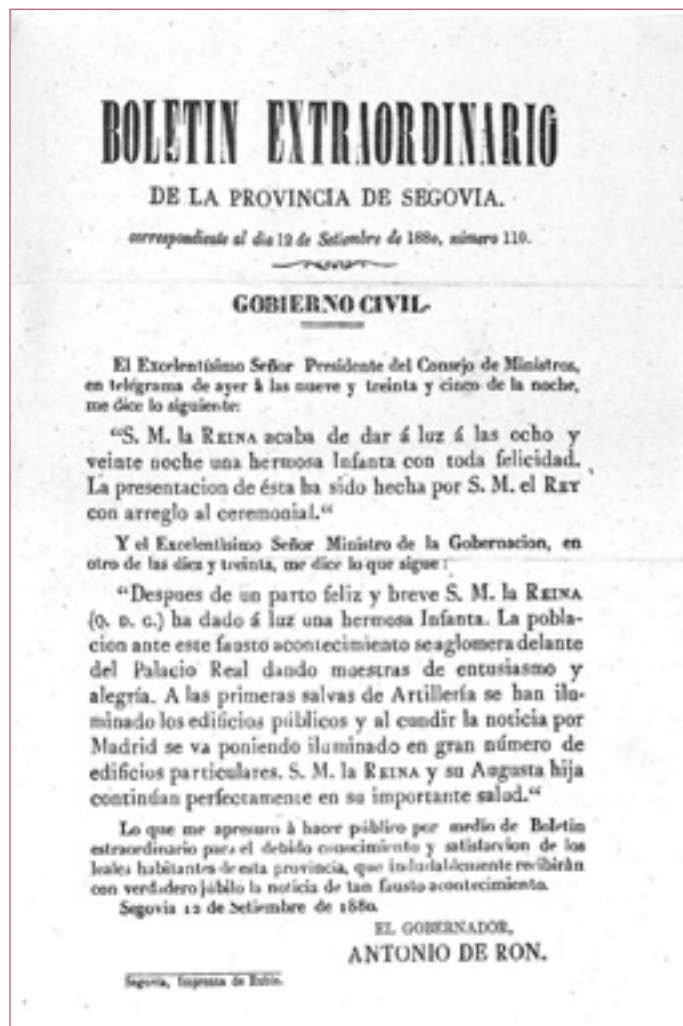
“Dos horas ha estado hoy reunida la facultad de medicina de la real cámara con motivo del reconocimiento de la leche de las nodrizas venidas de Santander.

Después de un concienzudo examen la facultad hizo a SS.MM. la propuesta de las que en su ilustrado concepto reunían mejores condiciones para la lactancia, resultando elegida primera nodriza, María Lastra, de Peñacastillo (Santander), de 23 años, y suplente Leocadia Fernández, de San Pedro del Romeral, de 22 años de edad. Las dos nodrizas han quedado hoy instaladas en Palacio”.

A las cinco finalistas abonó la Real Casa los gastos para el regreso a sus pueblos y mil pesetas (4000 reales) como donativo y la anterior denominación de ama de Cámara y ama de retén se cambió. Como vemos ya no se instalaban, como en el reinado de Isabel II, en un edificio aparte si no el propio Palacio Real. De estas cinco finalistas, consta que dos santanderinas (Encarnación y Joaquina) en vez de volverse a su pueblo permanecieron en Madrid, supuestamente colocadas como nodrizas de alguna casa noble teniendo en cuenta el prestigio que tenía haber sido seleccionadas por el médico de la Real Cámara. Como vemos la tureganense no llegó a las cinco finalistas, pero por la foto conseguida, suponemos que antes del día 26 de agosto debió colocarse también como nodriza para la casa de algún noble relacionado con la casa real ya que en su foto del Archivo del Palacio Real consta a lapicero *“Nodriza de Alfonso XII”*.

El nacimiento de una niña se produjo el 11 de septiembre de 1880 a las ocho y veinte de la noche en el Palacio

Real. Este alumbramiento se anunció con el izado de una bandera blanca y quince disparos de cañón en el Palacio Real como exigía el ceremonial si el vástago era niña. Tras él se publicó un boletín extraordinario de la provincia de Segovia.



**Foto 5. Boletín Extraordinario BOP.
12 de septiembre de 1880.
Facilitada por el autor.**

Su nombre principal fue María de las Mercedes en honor a la primera esposa del rey Alfonso XII, pero su nombre completo sobre la pila bautismal, fue María de las Mercedes Isabel Teresa Cristina Alfonsa Jacinta Ana Josefa Francisca Carolina Fernanda y María de Todos los Santos. El bautismo, celebrado el 14 de septiembre en la capilla del Palacio, fue oficiado por el arzobispo de Toledo siendo los padrinos el Papa León XIII y su abuela la que fue Reina Isabel II antes de la primera República. En este acto al menos la primera nodriza oficial debía estar presente con su traje de gala, como se puede apreciar en algún fotograbado de la época (Foto 8).

Los reyes ilusionados con el nacimiento de S.A.R. Princesa de Asturias mostraban a su primogénita con fotos de posado del fotógrafo Fernando Debas (Foto 7).



Arriba: Foto 6. Retrato de la Reina Isabel II.

Abajo: Foto 7. El Rey Alfonso XIII y su segunda esposa, sosteniendo a su primogénita, la Princesa de Asturias. Retrato de F. Debas.

Dcha: Foto 8. Fotograbado de ama de cría con traje de gala sosteniendo a uno de los vástagos reales. Retrato de F. Debas. Fotos facilitadas por el autor.

Pasado un mes y con la favorable evolución de María de las Mercedes, se envió un telegrama a todos los gobernadores provinciales declarando de gala los días 22, 23 y el domingo 24 de octubre de 1880. Por ello, desde el Ayuntamiento de Segovia, bajo la presidencia del alcalde, Luis Contreras y Tomé, Marqués de Lozoya, se acordaron varios festejos.

La comparsa de gigantones y la gigantilla salieron el primero y el último día, recorriendo las calles de la ciudad con acompañamiento de dulzaina y tamboril. La Casa Consistorial se engalanó con una vistosa iluminación de colores y en los balcones de las casas de la capital se pusieron colgaduras como apoyo popular. En la Plaza Mayor se colocaron cucañas para entretenimiento de la chiquillería que tendría vacaciones escolares. Las bandas de música de la Academia de Artillería y del Hospicio dieron escogidos conciertos por la mañana y por la tarde en la Plaza Mayor y en el Paseo del Salón.

Hubo dos días de novillos enmaromados en la propia Plaza Mayor, que curiosamente en el segundo festejo, la noche anterior dos novillos se escaparon del corral de los huesos que estaba junto al Colegio de las Jesuitinas.

Además de las fiestas se hicieron varios donativos de carácter benéfico: más de 1100 pesetas de limosnas para los pobres, 500 pesetas para el Monte de Piedad para desempeñar prendas de abrigo y ayudas de más de 100 pesetas para matrículas y libros para estudiantes necesitados y para la escuela dominical de adultos.

La primera nodriza, María Lastra, rápidamente se hizo una foto realizada por Fernando Debas y sería publicada en forma de grabado por las revistas de la época.



Muy probablemente, en septiembre u octubre de 1880 Marcelina Manrique Cardiel se hace una "Carte de Visite" como era la clásica foto de las nodrizas reales con su hija o hijo de leche y el traje de indumentaria propia de su provincia de origen (foto facilitada amablemente por el amigo Juan Alberto de Lucas Martín).



Foto 9. Carte de Visite de Marcelina Manrique.
Cedida por J. A. de Lucas.

Por lo investigado no debía ser S.A.R., Princesa de Asturias, María de las Mercedes, pero, a día de hoy, no sabemos exactamente quién es el bebé que tiene en sus brazos y se pueden hacer varias hipótesis: desde su propio hijo natural Antonio, o algún hijo o hija de algún noble relacionado directamente con la Real Casa.

Como podemos comprobar lleva jubón de terciopelo, un manteo, numerosos collares, tocada con su elegante montera segoviana con un pompón y un gran lazo que sujeta el pelo.

Como las nodrizas podían, como en algún caso de los infantes de la Reina Isabel II, estar amamantando hasta dos años entre el ama de Cámara y la de retén, podemos deducir que en este caso a las órdenes del doctor García Camisón para Alfonso XII, la primera nodriza podía llegar a cobrar entre 18000 y 36000 reales por todo su servicio sumando lo percibido hasta dos años y la pensión de su hijo natural. Para comparar la magnitud del total sabemos exactamente que el viaje en coche de caballos entre Se-

govia y Turégano era de una peseta (4 reales). Si además añadimos que en varios casos conocemos que se facilitaba al esposo algún trabajo relacionado con la gestión pública, ser nodriza real para los habitantes de los pueblos era todo un cambio de vida.

Además, la tureganense quiso hacerse una foto posando con su traje extendido y su montera de dos pompones en el azafate muy probablemente en 1881 o 1882. Esta imagen, pero en forma ovalada, para su típico marco decimonónico, se encuentra en la colección de la Biblioteca del Palacio Real de Madrid. Nosotros hemos conseguido que el amigo Juan Francisco Sáez nos facilitase el ejemplar de su colección (Foto 1, y Foto 10 -detalle busto-).



Foto 10.
Retrato de Marcelina Manrique. C. P. Juan Fco. Sáez.

En este detalle se puede apreciar bien el pelo recogido con dos moños, el pañuelo al cuello, los arabescos negros bordados en la camisa y unos pendientes con dos grandes perlas. Quizás lo más sorprendente de la tureganense es que aparenta más edad que los treinta o treinta y un años que tendría en la foto.

Suponemos que hacia finales de agosto de 1882 se volvería con su hijo natural Antonio a su villa episcopal. Allí en el pueblo seguro que se enteró del fallecimiento del Rey Alfonso XII cuando estaba a punto de cumplir los veintiocho años el 25 de noviembre de 1885 y que la que pudo ser su hija de leche tan solo tenía cinco años.

Después se enteraría que su posible hija de leche, la Princesa de Asturias, se casó el 14 de febrero de 1901, por amor, con su primo el infante don Carlos de Borbón y Borbón con el cual tuvo tres hijos, dos varones y una niña, pero que al día siguiente de nacer su hija el 16 de octubre de 1904 por alguna complicación falleció, con tan solo veinticuatro años.

A su vez sus hijos naturales se fueron casando, pero una de sus primeras nietas, de su hija María, fue una niña que, no por casualidad, se llamó Mercedes Adrados Tardón y luego otros más, hasta unos once, que son los que cono-

ció. Sin embargo, el 9 de septiembre de 1920 falleció repentinamente de una apoplejía cerebral en la casa Nº 19 de la calle Real de Turégano.



Foto 11. Retrato de boda de María de las Mercedes, hija del Rey Alfonso XII, con su primo, el Infante D. Carlos de Borbón y Borbón. Foto facilitada por el autor.

La Ilustración Española y Americana. Año XXV-Núm VI del 15 de febrero de 1881. Madrid.

La Correspondencia de España Diario Universal de Noticias. Año XXXI-Núm 8192 del 26 de agosto de 1880. Madrid.

La Correspondencia de España Diario Universal de Noticias. Año XXXI-Núm 8194 del 28 de agosto de 1880. Madrid.

Boletín Oficial de la Provincia de Segovia. Nº 80 del 5 de julio de 1880.

Boletín Oficial de la Provincia de Segovia. Nº 94 del 6 de agosto de 1880.

Boletín Oficial de la Provincia de Segovia. Nº 110 Extraordinario del 12 de septiembre de 1880.

Boletín Oficial de la Provincia de Segovia. Nº 127 del 20 de octubre de 1880.

Boletín Oficial de la Provincia de Santander del 7 de agosto de 1880.

Fotografías

Carte de visite de Marcelina (propiedad de Juan Alberto de Lucas, no consta autor),

Marcelina en estancia noble (propiedad de Juan Francisco Sáez, no consta autor).

Boda de María de las Mercedes (de mi propiedad realizada por Franzen).

El resto de fotografías de mi colección con alguna recopilada por Internet.

Archivos

Partidas de Bautismo, Boda y Defunción de Marcelina y su familia del Archivo del Obispado de Segovia.

Bibliografía y Documentación

Libros

CORTÉS ECHANOVE, LUIS (1958). *Nacimiento y crianza de personas reales en la Corte de España (1566-1886)* de Luis Cortés Echanove. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Escuela de Historia Moderna. Madrid.

FERNÁNDEZ BERZAL, VICENTE (1974). *Antología*. Prólogo y selección de José Montero Padilla. Publicaciones de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Imprenta de El Adelantado de Segovia. Segovia.

LÓPEZ GARCÍA-BERMEJO, A., MAGANTO, E. *La Indumentaria tradicional segoviana* de Ángela López García-Bermejo, Esther Maganto Hurtado. Caja Segovia. Obra Social y Cultural. Segovia 2000.

Revistas y Periódicos

Amas de cría. Campesinas en la urbe, de José Manuel Fraile Gil. pp. 147-159. Revista de Folklore Nº 221. Obra Social y Cultural de Caja España. Valladolid 1999.



Diputación de Segovia



INSTITUTO
DE LA
CULTURA
TRADICIONAL
SEGOVIANA

MANUEL GONZÁLEZ HERRERO